

# VERDEELDHEID



# om de Christus

Johannes 7:37-52

16 oktober 2022  
Rotterdam EH

Sun, 16 October 2022 = 21st of Tishrei, 5783

כ"א בְּתִשְׁרֵי תשפ"ג

🌿🍋 Sukkot VII (Hoshana Raba) 🌿🍋

Parashat Bereshit

Show Hebrew *nekudot*

[Convert today's date](#)


Convert from Gregorian to Hebrew

Day  
16

Month  
10 - October

Year  
2022

After sunset


 Convert to Hebrew

Convert from Hebrew to Gregorian

Day  
21

Month  
Tishrei

Year  
5783

 Convert to Gregorian

Sun, 16 October 2022 *after sunset* = 22nd of Tishrei, 5783

כ"ב בַּתְּשֵׁרִי תשפ"ג

 Shmini Atzeret 

Parashat Bereshit

Show Hebrew *nekudot*

[Convert today's date](#)


Convert from Gregorian to Hebrew

Day  
16

Month  
10 - October

Year  
2022

After sunset


 Convert to Hebrew

Convert from Hebrew to Gregorian

Day  
22

Month  
Tishrei

Year  
5783

 Convert to Gregorian

Shemini Atzeret (שמיני עצרת - "de achtste [dag] van de vergadering") is een Joodse feestdag. Het wordt gevierd op de 22e dag van de Hebreeuwse maand Tishrei (eerste maand van de kalender). In de diaspora wordt een extra dag gevierd, de tweede dag wordt apart aangeduid als Simchat Torah. In Israël en het reformjodendom worden de feestdagen van Shemini Atzeret en Simchat Torah gecombineerd tot één dag en worden de namen door elkaar gebruikt.

context Johannes 7:37-52

- speelt zich af tijdens het Loofhuttenfeest in Jeruzalem; 7:2

## context Johannes 7:37-52

- speelt zich af tijdens het Loofhuttenfeest in Jeruzalem; 7:2
- Jezus ging later naar het feest. Verborg en buiten zijn broers om; 7:10

## context Johannes 7:37-52

- speelt zich af tijdens het Loofhuttenfeest in Jeruzalem; 7:2
- Jezus ging later naar het feest. Verborgten en buiten zijn broers om; 7:10
- slechts een half jaar later ("een korte tijd") zou Jezus worden gearresteerd en 'verdwijnen'; 7:33

37 Op de laatste,  
de grote dag van het feest nu, stond Jezus...

= de 7e of 8e dag? >

EN	ΔΕ	ΤΗ	ΕΣΧΑΤΗ	ΗΜΕΡΑ	ΤΗ	ΜΕΓΑΛΗ	ΤΗΣ	ΕΟΡΤΗΣ	ΕΙΣΤΗΚΕΙ	Ο	ΙΗΣΟΥΣ
in	echter	de	laatste	dag	de	grote	van-het	feest	(hij)-stond	de	Jezus
op	En	de	laatste	dag	de	grote	van het	feest	stond	_	Jezus



# Leviticus 23

<sup>34</sup> Spreek tot de Israëlieten:

Op de vijftiende dag van deze zevende maand begint het Loofhuttenfeest voor JAHWEH, zeven dagen lang.

- *zevende maand*
- *zevende hoogtij*
- *zeven dagen lang*
  - *verwijst naar 'de grote Sabbat'; Hebr.4:9*
  - *het messiaanse rijk*
  - *het zevende millennium*

## Leviticus 23

<sup>36</sup> Zeven dagen zult u JAHWEH  
een vuuroffer brengen;  
op de achtste dag zult u  
een heilige samenkomst hebben  
en JAHWEH een vuuroffer brengen;  
het is een feest,  
generlei slaafse arbeid zult u verrichten.

## Leviticus 23

<sup>39</sup> Doch op de vijftiende dag  
van de zevende maand,  
wanneer u de opbrengst van uw land inzamelt,  
zult u zeven dagen  
het feest van JAHWEH vieren;  
op de eerste dag zal er rust zijn  
en op de achtste dag zal er rust zijn.

*als afsluiting en 'bijlage'*

*de achtste dag...*

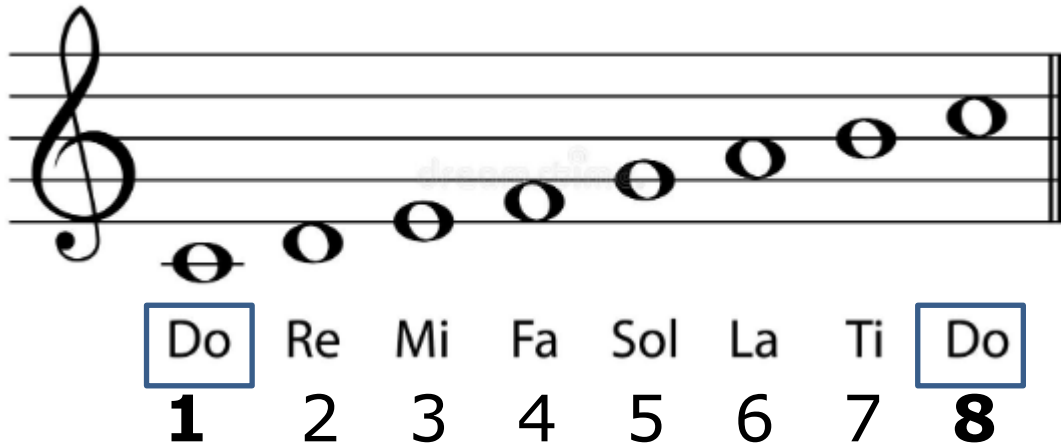
- *de besnijdenis; Lev.12:3*

## de achtste dag...

- de besnijdenis; Lev.12:3
- de eerstelingschoof ("daags na de sabbat"); Lev.23:11

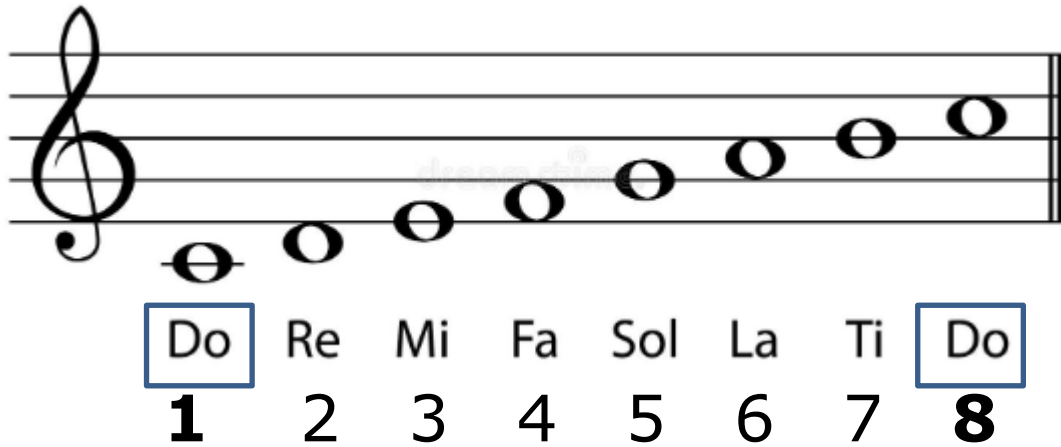
# de achtste dag...

- de besnijdenis; Lev.12:3
- de eerstelingschoof ("daags na de sabbat"); Lev.23:11
- acht > de eerste van een nieuwe reeks (octaaf)



# de achtste dag...

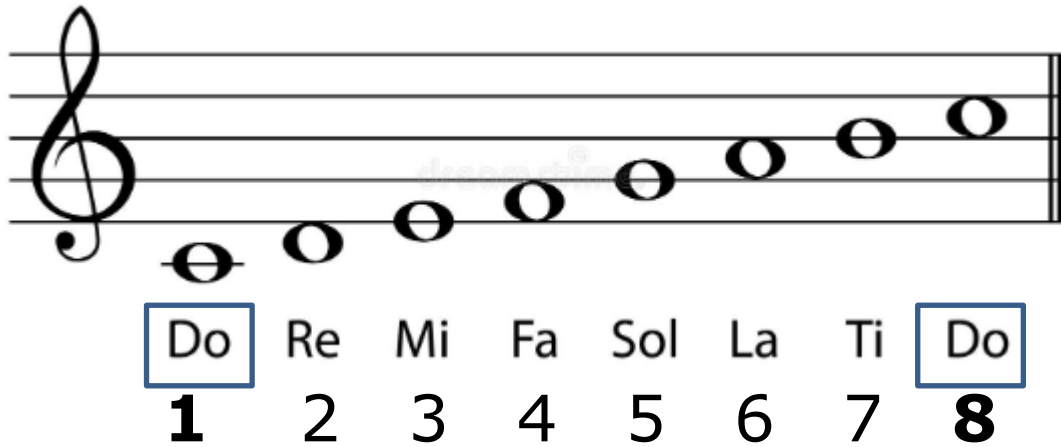
- de besnijdenis; Lev.12:3
- de eerstelingschoof ("daags na de sabbat"); Lev.23:11
- acht > de eerste van een nieuwe reeks (octaaf)



- acht: type van de nieuwe schepping

# de achtste dag...

- de besnijdenis; Lev.12:3
- de eerstelingschoof ("daags na de sabbat"); Lev.23:11
- acht > de eerste van een nieuwe reeks (octaaf)



- acht: type van de nieuwe schepping



37 Op de laatste,  
de grote dag van het feest nu,  
stond Jezus en hij riep, zeggende:  
als iemand dorst heeft,  
laat hem naar mij toe komen  
en laat hem drinken!

ΚΑΙ ΕΚΡΑΞΕΝ ΛΕΓΩΝ  
en -(hij)-schreeuwt |zeggende  
en riep zeggende

ΕΑΝ ΤΙΣ ΔΙΨΑ ΕΡΧΕΘΩ ΠΡΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΠΙΝΕΤΩ  
in-het-geval-dat iemand |dat-hij-dorst-heeft |laat-hem-komen~! naar-toe mij en |laat-hem-drinken!  
Indien iemand dorst heeft hij kome tot Mij en drinke

38 Wie gelooft in Mij,  
zoals Schrift zegt,  
 rivieren van leven water  
 zullen stromen  
 vanuit zijn binnenste.

*tijdens het Messiaanse rijk zullen  
 rivieren vanuit het heiligdom  
 stromen;  
 Zach.14:8; Ezech.47:1; Joël 3:18*



Ο	ΠΙΣΤΕΥΩΝ	ΕΙΣ	ΕΜΕ	ΚΑΘΩΣ	ΕΙΠΕΝ	Η	ΓΡΑΦΗ
degene	gelovende	tot-in	mij	zo-als	(zij)-zei	de	Schrift
Wie	gelooft	in	Mij	gelijk	zegt	de	Schrift

ΠΟΤΑΜΟΙ	ΕΚ	ΤΗΣ	ΚΟΙΛΙΑΣ	ΑΥΤΟΥ	ΡΕΥΣΟΥΣΙΝ	ΥΔΑΤΟΣ	ΖΩΝΤΟΣ
rivieren	van-uit	de	buikholte	van-hem	(zij)-zullen-stromen	van-water	levend
stromen	uit	_	binnenste	zijn	zullen... ..vloeien	van... ..water	levend

39 Dit zei Hij nu omtrent de Geest,  
die zij, die in Hem geloven,  
aanstonds zouden ontvangen...

ΤΟΥΤΟ	ΔΕ	ΕΙΠΕΝ	ΠΕΡΙ	ΤΟΥ	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	Ο	ΕΜΕΛΛΟΝ	ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ
dit	echter	-hij-zei	aangaande	de	geest	die	-(zij)-stonden-op-het-punt	in-ontvangst-te-nemen
Dit	_	zeide Hij	van	de	Geest	welke	zij... ...zouden	ontvangen

ΟΙ	ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ	ΕΙΣ	ΑΥΤΟΝ
degenen	-gelovende	tot-in	hem
die	tot geloof... ...kwamen	in	Hem

39 ... want [de] Geest was er nog niet omdat Jezus nog niet verheerlijkt was.

*op de dag van zijn opstanding blies Jezus op de zijnen en zei: "ontvang heilige Geest";  
Joh.20:22  
→ de levendmakende Geest;  
Joh.6:63; 1Kor.15:45*

ΓΑΡ	ΗΝ	ΠΝΕΥΜΑ	ΟΤΙ	ΙΗΣΟΥΣ	ΟΥΔΕΠΩ	ΕΔΟΞΑΘΗ
want	-(het)-was	geest	dat	Jezus	tot-nu-toe-nog-niet	-(hij)-wordt-verheerlijkt
want	was er	de Geest	omdat	Jezus	nog niet	verheerlijkt was

40 Vanuit de schare dan,  
die deze woorden hoorden, zeiden:  
deze is waarlijk de profeet.

*voorzegd door Mozes; Deut.18:15*

- *Mozes - eerst verworpen maar bij zijn terugkeer (h)erkend (...)*

ΕΚ	ΤΟΥ	ΟΧΛΟΥ		ΟΥΝ	ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ		ΤΩΝ	ΛΟΓΩΝ	ΤΟΥΤΩΝ
van-uit	de	verzamelde-mensenmassa	dan	-degenen-horende		de	woorden	deze	
uit	de	schare	dan	die... ..geluisterd hadden		naar	woorden	deze	

ΕΛΕΓΟΝ		ΟΥΤΟΣ	ΕΣΤΙΝ	ΑΛΗΘΩΣ	Ο	ΠΡΟΦΗΤΗΣ
-zij-zeiden		deze	(hij)-is	waarlijk	de	profeet
Sommigen... ..spraken	Deze	is	waarlijk	de	profeet	

41 Anderen zeiden: deze is de Christus.  
 Weer anderen echter zeiden:  
 de Christus komt toch niet vanuit Galilea?

ΔΑΛΛΟΙ	ΕΛΕΓΟΝ	ΟΥΤΟC	ΕCΤΙΝ	Ο	ΧΡΙCΤΟC	ΟΙ	ΔΕ	ΕΛΕΓΟΝ	ΜΗ	ΓΑΡ	ΕΚ
anderen	-(zij)-zeiden	deze	(hij)-is	de	Christus	degenen	echter	zij-zeiden	toch-niet	want	van-uit
Anderen	zeiden	Deze	is	de	Christus	anderen	weer	zeiden	niet	toch	uit

ΤΗC	ΓΑΛΙΛΑΙΑC	Ο	ΧΡΙCΤΟC	ΕΡΧΕΤΑΙ
het	Galilea	de	Christus	(hij)-komt~
-	Galilea	De	Christus	komt

42 Zegt de Schrift niet dat vanuit het zaad van David de Christus komt en van het dorp Bethlehem, waar David was?

*verwarring van begrippen:*

- *geboorte- en woonplaats*

ΟΥΧ	Η	ΓΡΑΦΗ	ΕΙΠΕΝ	ΟΤΙ	ΕΚ	ΤΟΥ	ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ	ΔΑΥΙΔ	ΚΑΙ	ΑΠΟ	ΒΗΘΛΕΕΜ	ΤΗΣ
niet	de	Schrift	-(zij)-zei	dat	van-uit	het	zaad	van-David	en	van-af	Betlehem	het
niet	de	Schrift	Zegt	dat	uit	het	geslacht	van David	en	van	Betlehem	het

ΚΩΜΗΣ	ΟΠΟΥ	ΗΝ	ΔΑΥΙΔ	ΕΡΧΕΤΑΙ	Ο	ΧΡΙΣΤΟΣ
dorp	waar-ook	-(hij)-was	David	(hij)-komt	de	Christus
dorp	waar	was	David	komt	de	Christus

42 Zegt de Schrift niet  
dat vanuit het zaad van David  
de Christus komt  
en van het dorp Bethlehem,  
waar David was?

*gezalfd (=messias)  
maar pas veel later koning (...)*

ΟΥΧ	Η	ΓΡΑΦΗ	ΕΙΠΕΝ	ΟΤΙ	ΕΚ	ΤΟΥ	ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ	ΔΑΥΙΔ	ΚΑΙ	ΑΠΟ	ΒΗΘΛΕΕΜ	ΤΗΣ
niet	de	Schrift	-(zij)-zei	dat	van-uit	het	zaad	van-David	en	van-af	Betlehem	het
niet	de	Schrift	Zegt	dat	uit	het	geslacht	van David	en	van	Betlehem	het

ΚΩΜΗΣ	ΟΠΟΥ	ΗΝ	ΔΑΥΙΔ	ΕΡΧΕΤΑΙ	Ο	ΧΡΙΣΤΟΣ
dorp	waar-ook	-(hij)-was	David	(hij)-komt	de	Christus
dorp	waar	was	David	komt	de	Christus



43 Er ontstond dan scheuring  
in de schare, vanwege hem.

*Gr. schisma (soms lett. Mat.9:16)*

*3x in Johannes:*

- *in 7:53: scheuring om hem (> identiteit)*
- *in 9:16: scheuring om zijn tekenen*
- *in 10:19: scheuring om zijn woorden*

CXICMA	OYN	ΕΓΕΝΕΤΟ	ΕΝ	ΤΩ	ΟΧΛΩ	ΔΙ	ΑΥΤΟΝ
scheuring	dan	-(het)-werd~	in	de	verzamelde-mensenmassa	vanwege	hem
verdeeldheid	dan	Er ontstond	bij	de	schare	om	Hem

44 Sommigen echter vanuit hen  
wilden Hem grijpen  
maar niemand sloeg de handen aan Hem.

7:30 "zijn uur was nog niet gekomen"

ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΗΘΕΛΟΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΠΙΑΣΑΙ ΑΥΤΟΝ  
sommigen echter -(zij)-wilden van-uit hen -pakken hem  
sommigen en wilden van hen grijpen Hem

ΑΛΛ ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΕΒΑΛΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ  
maar niemand -(hij)-wierp-op op hem de handen  
maar niemand sloeg aan Hem de handen

45 De assistenten dan, kwamen naar de hogepriesters en Farizeeën en zeiden tot hen: waarom hebben jullie Hem niet hierheen geleid?

*eerder erop uitgestuurd om Jezus te grijpen; 7:32*

ΗΛΘΟΝ	ΟΥΝ ΟΙ	ΥΠΗΡΕΤΑΙ	ΠΡΟΣ	ΤΟΥΣ	ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ	ΚΑΙ	ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ	ΚΑΙ	
(zij)-kwamen	dan	de	assistenten	naar-toe	de	oversten-van-de-priesters	en	Farizeeën	en
gingen	dan	De	dienaars	naar	de	overpriesters	en	Farizeeën	en

ΕΙΠΟΝ	ΑΥΤΟΙΣ	ΕΚΕΙΝΟΙ	ΔΙΑ	ΤΙ	ΟΥΚ	ΗΓΑΓΕΤΕ	ΑΥΤΟΝ
(zij)-zeiden	tot-hen	diegenen	vanwege	wat ?	niet	jullie-leidden	hem
zeiden	tot hen	die	(1/2) Waarom	(2/2)	niet	hebt gij... ...medegebracht	Hem

46 De assistenten antwoordden:  
 nooit heeft een mens zó gesproken!

*zijn woord was onweerlegbaar; Mat.7:28,29*

ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ	ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ	ΟΥΔΕΠΟΤΕ	ΕΛΛΗΓΕΝ	ΟΥΤΩΣ	ΑΝΘΡΩΠΟΣ
-(zij)-antwoordden	de assistenten	nooit	-(hij)-spreekt	zó	mens
nu antwoordden hun	De dienaars	Nooit	heeft... ..gesproken	zó	een mens... ..als deze mens spreekt

47 De Farizeeën antwoordden hen:  
jullie zijn toch ook niet misleid?

ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΜΗ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΕΠΛΑΝΗΣΘΕ  
 (zij)-antwoordden dan hen de Farizeeën toch-niet ook jullie (jullie)-zijn-verdwaald  
 antwoordden dan hun De Farizeeën soms ook gij Zijt... ...verleid

48 Niemand vanuit de oversten  
gelooft toch in Hem?  
 Of vanuit de Farizeeën?

*dubbele drogreden:*

1. *autoriteitsargument*  
 > *de oversten hebben gelijk*
2. *meerderheidsargument*  
 > *de meerderheid heeft gelijk*

ΜΗ	ΤΙΣ	ΕΚ	ΤΩΝ	ΑΡΧΟΝΤΩΝ	ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ	ΕΙΣ	ΑΥΤΟΝ
toch-niet	iemand	van-uit	de	oversten	-(hij)-geloofd	tot-in	hem
soms	één	van	de	oversten	Heeft... ..geloofd	in	Hem

Η	ΕΚ	ΤΩΝ	ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ
of	van-uit	de	Farizeeën
of	van	de	Farizeeën

48 Niemand vanuit de oversten  
 gelooft toch in Hem?  
Of vanuit de Farizeeën?

*onjuiste waarneming; Joh.19:38,39*

- *ook uit de oversten geloofden een aantal in Hem, maar ze durfden er niet vooruit te komen; Joh.12:42*

ΜΗ	ΤΙΣ	ΕΚ	ΤΩΝ	ΑΡΧΟΝΤΩΝ	ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ	ΕΙΣ	ΑΥΤΟΝ
toch-niet	iemand	van-uit	de	oversten	-(hij)-geloofd	tot-in	hem
soms	één	van	de	oversten	Heeft... ..geloofd	in	Hem

Η	ΕΚ	ΤΩΝ	ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ
of	van-uit	de	Farizeeën
of	van	de	Farizeeën

49 Maar deze schare die de wet niet kent, vervloekt zijn ze!

het volk (Gr. LA'OS) > leken

- Lat. POPULUS > people, gepeupel

ΔΑΛΛ	Ο	ΟΧΛΟΣ		ΟΥΤΟΣ
maar	de	verzamelde-mensenmassa	deze	
Maar	_	schare		die

Ο	ΜΗ	ΓΙΝΩΣΚΩΝ	ΤΟΝ	ΝΟΜΟΝ	ΕΠΑΡΑΤΟΙ	ΕΙΣΙΝ
de	toch-niet	kennende	de	wet	verwenst	zij-zijn
die	niet	kent	de	wet	vervloekt	zijn zij



50 Nicodemus, die eerder naar Hem toekwam,  
één vanuit hen, zei tot hen:

zie 3:1 en 19:39

ΛΕΓΕΙ	ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ	ΠΡΟΣ	ΑΥΤΟΥΣ	Ο	ΕΛΘΩΝ	ΠΡΟΣ	ΑΥΤΟΝ
(hij)-zegt	Nikodemus	naar-toe	hen	degene	(komende	naar-toe	hem
zeide	Nikodemus	tot	hen	die	was gekomen	tot	Hem

[	ΤΟ	]	ΠΡΟΤΕΡΟΝ	ΕΙΣ	ΩΝ	ΕΞ	ΑΥΤΩΝ
	het		vroeger	één	(zijnde	van-uit	hen
	(1/2) vroeger		(2/2)	een	_	van	hen

51 De wet van ons oordeelt toch niet een mens,  
als men niet eerst van hem hoort  
en weet wat hij doet?

Deut.1:17

MH	O	NOMOC	HMΩN	KPINEI	TON	ANΘPΩTON	ΕΑΝ	MH
toch-niet	de	wet	van-ons	(hij)-oordeelt	de	mens	in-het-geval-dat	toch-niet
dan	_	wet	onze	Veroordeelt	een	mens	(1/2) tenzij	(2/2)

AKOYCH			ΠPΩTON	ΠAP	AYTOY	KAI	ΓNΩ	TI	ΠOIEI
dat-hij-zal-horen			eerst	bij	hem	en	dat-hij-weet	wat ?	hij-doet
men zich...	...op de hoogte	gesteld heeft	eerst	van	hem	en	kennis genomen	van wat	hij doet

52 Zij antwoordden en zeiden tot hem:  
bent u soms ook vanuit Galilea?

Doorzoek en let op dat vanuit Galilea  
 geen profeet opstaat.

wederom een drogreden ('ad hominem')  
 ▪ 'op de man spelen'

ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ	ΚΑΙ	ΕΙΠΑΝ	ΑΥΤΩ	ΜΗ	ΚΑΙ	ΣΥ	ΕΚ	ΤΗΣ	ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ	ΕΙ
-zij-antwoordden	en	-(zij)-zeggen	tot-hem	toch-niet	ook	jij	van-uit	het	Galilea	(jij)-bent
Zij antwoordden	en	zeiden	tot hem	soms	ook	gij	uit	_	Galilea	Zijt

ΕΡΑΥΝΗΣΟΝ	ΚΑΙ	ΙΔΕ	ΟΤΙ	ΕΚ	ΤΗΣ	ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ	ΠΡΟΦΗΤΗΣ	ΟΥΚ	ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ
-doorzoek!	en	!neem-waar!	dat	van-uit	het	Galilea	profeet	niet	(hij)-rijst-op~
Ga maar na	en	zie	dat	uit	_	Galilea	profeet	geen	opstaat

52 Zij antwoordden en zeiden tot hem:  
bent u soms ook vanuit Galilea?

Doorzoek en let op dat vanuit Galilea  
geen profeet opstaat.

*niet: IS opgestaan (St.Vert.)*

- > Jona (1:1) en Nahum (1:1 > Kapernäüm)

ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ	ΚΑΙ	ΕΙΠΑΝ	ΑΥΤΩ	ΜΗ	ΚΑΙ	ΣΥ	ΕΚ	ΤΗΣ	ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ	ΕΙ
-zij-antwoordden	en	-(zij)-zeggen	tot-hem	toch-niet	ook	jij	van-uit	het	Galilea	(jij)-bent
Zij antwoordden	en	zeiden	tot hem	soms	ook	gij	uit	_	Galilea	Zijt

ΕΡΑΥΝΗΣΟΝ	ΚΑΙ	ΙΔΕ	ΟΤΙ	ΕΚ	ΤΗΣ	ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ	ΠΡΟΦΗΤΗΣ	ΟΥΚ	ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ
-doorzoek!	en	neem-waar!	dat	van-uit	het	Galilea	profeet	niet	(hij)-rijst-op~
Ga maar na	en	zie	dat	uit	_	Galilea	profeet	geen	opstaat

*conclusies...*